

Таблица 1

Языковой закон экономии
КОМПРЕССИЯ речевого сигнала,

| формализация слов и фраз (аббревиатурность) | | формализация вербальных графем | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| УСЛОВИЕ | АББРЕВИАЦИЯ | ТЕХНОКРАТИЧЕСКОЕ ПИСЬМО | ЭМОТИКОНЫ |
| <p><i>delay</i> = birthday, <i>exc</i> = excitement, <i>absent</i> = absent, <i>bre</i> = brother, <i>cal</i> = calendar, <i>com</i> = comedy, <i>del</i> = delete, <i>dr</i> = door, <i>ed</i> = education, <i>ex</i> = example, <i>fab</i> = fabulous, <i>fac</i> = facultate, <i>phons</i> = telephons, <i>rm</i> = room, <i>uni</i> = university</p> <p>Средний Кк = 2,5</p> | <p>BAK = Back At Keyboard, BBS = Be Back Soon, HAGD = Have A Good Day, IK = I Know, LOL = Laughing Out Loud, OMG = Oh My Gosh, PMU = Pardon My Umping In, SYL = See You Later, WC = Wait Come</p> <p>Средний Кк = 4</p> | <p>121 = One To One, 2nite = Tonight, 4NR = Forever, 10Q = Thank You, B4 = Before, CU = See You, HS = Hate, IC = I See, LSR = Later, RUOK? = Are You OK? U = You, WS = Wait</p> <p>Средний Кк = 2,9</p> | <p>(: -) ^ ^ ☺ = smile :-O, o_o, 😱 = surprise X_x, :-x, :-x = cry :-), :-), :-x = kiss B-) ☺ = cool O-) ☺ = angry > ☺ = devil ^^ ^^ ☺ = flushed or redness of embarrassment :-@ = screaming in anger ☹ = out of coffee</p> <p>Средний Кк = 4,6</p> |

При последней большая компактность высказываний достигается путём нетрадиционного использования графем в виде: а) технократического письма, где буквенные, символные и пунктуационные графемы используются в несвойственных для них функциях вместо буквосочетаний, слов, фраз на основе омофонии (*121 = one to one*, *10Q = thank you*, *2nite = tonight*);

б) эмодиконов (: -), ^ ^, ☺ = улыбка; :-O, o_o, 😱 = удивление). Например, цепочка из двух графем *W8* отсылает нас к акустической матрице, которая сохраняется в памяти адресата: цифра *8* на английском языке произносится [eɪt], что омофонично совпадает с частью слова *wait* [weɪt]. Успешное восприятие технократического письма возможно при условии, что оба коммуниканта на достаточном уровне владеют общим языковым кодом.

В эмодиконов графемы используются как элементы пиктограмм, которые изображают лицо адресанта и передают ту или иную эмоцию (☺, ☹, 😱). Так, цепь графем типа :-) означает «я улыбаюсь»; цепь графем типа :-O означает «я очень удивлён». При этом следует подчеркнуть, что контекстуальное окружение эмодиконов значительно сужает диапазон трактовок, но не снимает при этом размытости содержания.

В ходе установления механизмов проявления закона языковой экономии в неформальном англоязычном чат-общении нами был использован количественный метод исследования. Последний помогает высчитать коэффициент компрессии: $Kk = N \text{ в.гр.} / N \text{ а.гр.}$, где Kk – коэффициент компрессии; N в.гр. – количество нормативно употребляемых виртуальных графем; N а.гр. – количество актуализированных графем, фактически употребляемых в чат-сообщении (см. табл. 1.1). Так, например, аббревиатура *SYL* обозначает *See You Later*, которая, согласно норме, состоит из одиннадцати графем, однако, в чате она заменяется аббревиатурой из трёх графем: $N \text{ в.гр.} = 11$; $N \text{ а.гр.} = 3$. Таким образом, $Kk = 11 / 3 = 3,6$.

Подводя итоги, следует подчеркнуть теоретическую ценность нашего исследования, которую мы усматриваем в выявлении и анализе новой разновидности неформальной фатической коммуникации. Последняя аккумулирует

несовместимые, на первый взгляд, формы контактного и неконтактного, усного и письменного, массового и индивидуального общения.

В ходе исследования мы выявили механизмы действия универсального закона экономии в англоязычном чат-общении, который реализуется путём компрессии речевого сигнала. Как показывают результаты, компрессия пропорционально уменьшает место, время и продуктивные усилия, сохраняя при этом пропозициональное содержание высказывания. Наряду с этим в англоязычном неформальном чат-общении нами были установлены статистические параметры проявления закона языковой экономии.

Перспективы дальнейших научных изысканий в очерченной области знаний состоят в установлении механизмов функционирования в англоязычном чат-дискурсе закона чрезмерности речевых усилий, а также в изучении гендерных особенностей чат-общения в аспекте повышения экспрессивности компьютерно-опосредованной коммуникации.

Список литературы

1. Аврамова А.Г. Электронный дискурс в зеркале оппозиции «устный/письменный» / А.Г. Аврамова // Вестник Московского государственного университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2004. – №3. – С. 119–126.
2. Белинская Е.П. Человек в информационном мире. – М., 2003 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://student.km.ru/ref_show_frame.asp?id=4EACB47EDE334F5298B514CC E415A83
3. Жукова О.С., Панина О.А. Чат коммуникация и мова. – Донецьк, 2010. – Режим доступа: <http://intkonf.org/kpn-zhukova-os-panina-oa-chat-komunikatsiyai-mova/>
4. Кибрик А.А. Современная американская лингвистика: Фундаментальные направления. – М.: Едиториал, 2002. – 480 с.
5. Костенко Ю.В. Функционирование завершающих метакоммуникативных единиц на материале англоязычного художественного дискурса // Филологические трактаты. – 2009. – Том 1, №2. – С. 95–100.
6. Реконвальд Н.В. Англоязычный чат як різновид комп'ютерно-опосередкованої комунікації (прагмалінгвістичне дослідження): Автореф. Дис. канд. філол. наук: 10.02.04. – Одеса, 2009. – 25 с.
7. Greenfield, P. M., Subrahmanyam, K. Online discourse in a teen chatroom: New codes and new modes of coherence in a visual medium // Journal of Applied Developmental Psychology. – 2003. – №24. – P. 713–738.
8. Herring, S. C. Computer-mediated discourse // The Handbook of Discourse Analysis Oxford: Blackwell Publishers. – 2001. – P. 612–634. / Herring, S. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://ella.slis.indiana.edu/~herring/cmd.pdf>
9. Marriott, M. Conversation Analysis of Internet Chat Rooms. – University of Wisconsin Madison, 2005. / Marriott, M. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.polisci.wisc.edu/~rdparrish/Chat%20Rooms%20for%20Web%20Site.htm>

Быстрова Валерия Андреевна
студентка
Павлова Наталья Павловна
канд. филол. наук, доцент

Институт педагогики и психологии
ФГБОУ ВПО «Череповецкий государственный университет»
г. Череповец, Вологодская область

**ОТКЛОНЕНИЯ ОТ НОРМ ЛИТЕРАТУРНОГО
ЯЗЫКА В РЕЧИ СПОРТИВНЫХ КОММЕНТАТОРОВ**

Аннотация: в данной статье авторами рассмотрены основные отступления от нормы в речи спортивных комментаторов, проанализированы их основные причины.

Ключевые слова: норма литературного языка, типы норм, речевые ошибки, отклонения от нормы.

Особенной разновидностью литературного языка стала телевизионная речь, однако в последнее время журналистов часто обвиняют в безграмотности, в неоправданном употреблении ненормативной лексики, в «криминализации» языка СМИ (активном проникновении в речь журналистов жаргона), в